

Gjykata dhe fëmija juaj:

kur punonjësit socialë interesohen fjalë dhe figura të thjeshta



Albanian

wake smith
Incorporating Benson Clegg
Solicitors



Barristers at **BankHouse**

Gjykata dhe fëmija juaj

kur punonjësit socialë interesohen



avokati i prindit



doktori i prindit



motra e prindit



shoqja e prindit

Njerëzit

Këta janë njerëzit që dalin në broshurë.



prindi



fëmija



mësuesi i fëmijës



avokati gjyqësor



punonjësja sociale



avokatja e punonjësës
sociale



punonjëse sociale e prorre



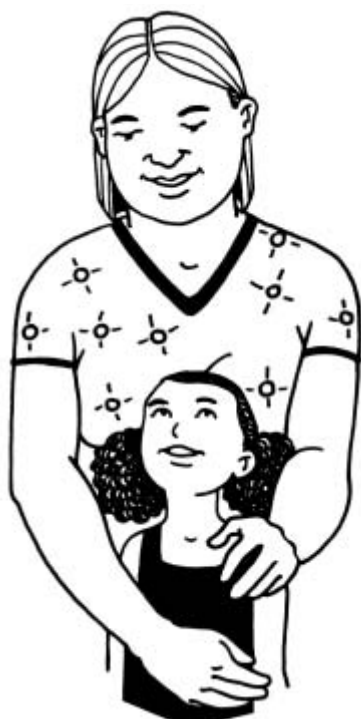
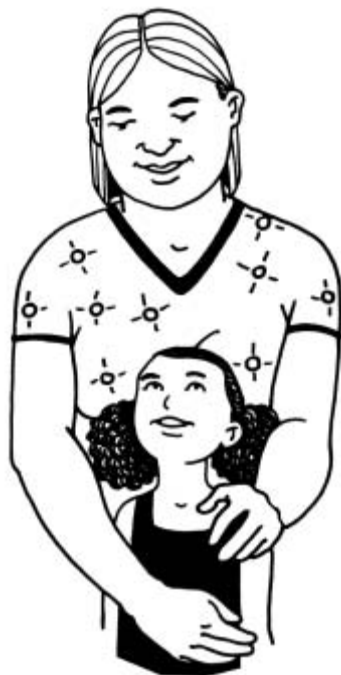
psikologu



kujdestarja e fëmijëve



avokati i kujdestares
së fëmijëve



1. Shumica e fëmijëve rriten nga prindërit e tyre, nga të dy prindërit ose vetëm nga njëri, pa problem.

Megjithatë, disa herë njerëzit e interesuar për një familje mund të shqetësohen për fëmijët në familje ose për një foshnjë që do të lindë së shpejti. Ata mund të shqetësohen se si po ia kalon mami ose babi.



2. Disaherë njerëzit që shqetësohen janë njerëz në familje, disaherë janë punonjës si mamitë, vizitoret shëndetësore, ose mësuesit. Nëse dikush është i shqetësuar për përkujdesjen e një fëmije, ai mund ta shprehë shqetësimin tek Shërbimet Sociale. Ato do të kontrollojnë nëse fëmija është në rregull.

3. Në qoftë se dikush është i shqetësuar se si po kujdeseni për fëmijën tuaj, ose si përkujdeseni për një foshnjë të re, punonjësja sociale mund të vijë e të shohë se si jeni. Puna e saj nuk është t'ju fajësojë, dhe mund të shohë se po bëni disa gjëra shumë mirë. Sidoqoftë, ajo duhet të përcaktojë nëse në përgjithësi, gjithçka që bëni është ashtu si duhet dhe që foshnja ose fëmija është në rregull.



4. Punonjësja sociale do t'ju vizitojë dhe do të bisedojë me njerëzit që merren me ju që të marrë më shumë informacion për mbarëvajtjen tuaj. Mund të bisedojë me familjen tuaj, ose me doktorin, maminë ose vizitoren shëndetësore.

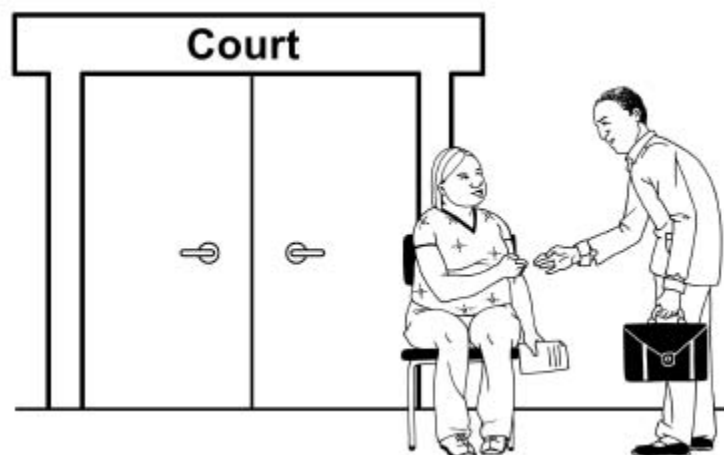
5. Në qoftë se punonjësja sociale është e shqetësuar për ndonjë gjë, ajo mund të vendosë të lërë një takim i cili quhet një Konferencë Çështjeje ("Konferencë për Mbrojtjen e Fëmijëve"). Ky është një takim ku shumë njerëz mblidhen për të biseduar për fëmijën. Takimin do ta drejtojë një punonjëse eprore e cila nuk është interesuar më parë për familjen. Punonjësja e parë sociale do të jetë e pranishme, edhe punonjësit e tjerë që interesohen për familjen do të ftohen të jenë të pranishëm. Mund të shkoni dhe të merrni dikë me ju për t'ju mbështetur, si p.sh. një familjar ose një njeri për të mbrojtur çështjen tuaj.



Kjo është një kohë e mirë për të biseduar me një avokat, thjesht për të marrë këshilla dhe ndihmë. Edhe ai mund të jetë në gjendje të vijë në takim. Do të jetë më mirë nëse mund të gjeni një avokat në Panelin e Fëmijëve. Mund të merrni informacion për këta avokatë nga qendrat e këshillave ose duke shfletuar Fletët e Verdha (Yellow Pages), ose punonjësja sociale mund të marrë listën e këtyre njerëzve nga avokati i saj. Në takim secili pjesëmarrës, duke përfshirë edhe ju, do të ketë mundësi të shprehë mendimet e veta.



6. Takimi mund të bëjë rekomandime se çfarë duhet të ndodhë, duke përfshirë mbështetjen që mund t'ju jepej ju, nëse dikush në familjen tuaj mund t'ju ndihmojë të kujdeseni për fëmijën tuaj për njëfarë kohe, ose mund të rekomandojë interesimin e një gjykate. Nëse pjesëmarrësit e takimit janë veçanërisht të shqetësuar atëherë mund të vendosin emrin e fëmijës në Regjistrin për Mbrojtjen e Fëmijëve; atëherë duhet të vendosin si ta ndihmojnë fëmijën.



7. Shumë rrallë, në një emergjencë të vërtetë, një proces gjyqësor mund të nisët pa ju njoftuar (me një urdhër për mbrojtje emergjente), por kjo është shumë e pazakontë. Zakonisht, në rast se punonjësja sociale vendos të nisë një proces gjyqësor, ajo do t'i japë një deklaratë avokatit të saj i cili përgatit dokumentet e tjera gjyqësore.

Dokumentet do t'ju sillen në shtëpi dhe duhet të merrni një avokat nëse nuk keni tashmë një të tillë. Jepjani dokumentet avokatit i cili do të sigurojë dikë që të vijë në gjyq për të folur për ju. Nëse ka mundësi avokati do t'ju takojë para ditës së seancës, por nuk ka gjithmonë kohë. Nëse nuk mundet, ai do të kalojë kohë për të biseduar me ju në gjyq, ditën e parë. Sigurohuni që ta dini emrin e personit që do të takoni si dhe vendin e takimit.



8. Seanca e parë bëhet zakonisht në Gjykatën e Proceseve Familjare (Family Proceedings Court), e cila quhet disa herë “Magistrates Court”. Ju do të jeni të pranishëm në atë seancë bashkë me avokatin tuaj, dhe punonjësja sociale do të paraqitet bashkë me avokatin e saj.



9. Gjykata i kërkon edhe një Kujdestareje Fëmijësh, e cila është punonjëse e pavarur sociale nga një organizatë qeveritare e quajtur CAFCASS, të interesohet, për të parë nga jashtë se çfarë mund të jetë më e mira për fëmijën tuaj.



Ajo do të zgjedhë gjithashtu një avokat që të vijë në gjyq për fëmijën tuaj. Ata do të jenë të pranishëm zakonisht në seancën e parë. Kujdestarja e fëmijës është person i rëndësishëm në çështjen gjyqësore. Ajo do të kryejë hetimin e vet, duke ju vëzhguar ju dhe gjithë të interesuarit e tjerë për fëmijën tuaj, dhe duke ardhur në të gjitha seancat.



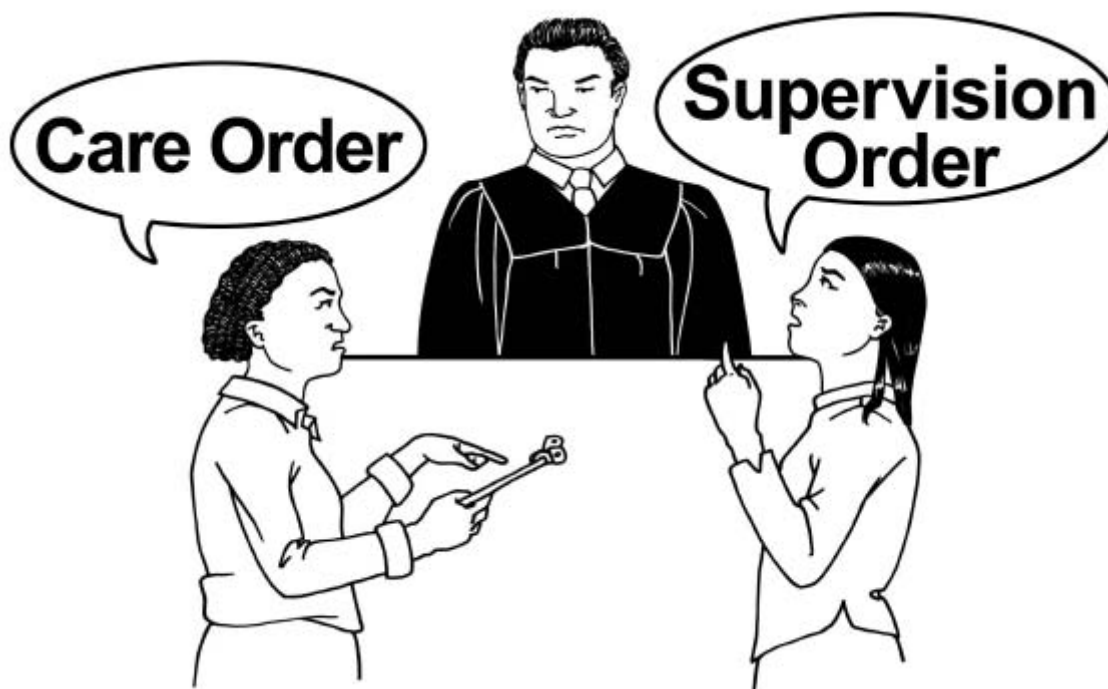
Një nga punët e saj të veçanta është t'i tregojë gjykatës çfarë do fëmija, nëse fëmija është në moshë të mundshme për të shprehur çfarë do.



10. Në gjykatë do të ketë shumë kohë kur duhet të prisni, kështu që është e dobishme të sillni dikë me vete për shoqëri. Ky person nuk mund të hyjë në seancë, përveçse të gjithë bien dakord me këtë, por mund të presë me ju jashtë sallës së gjyqit.



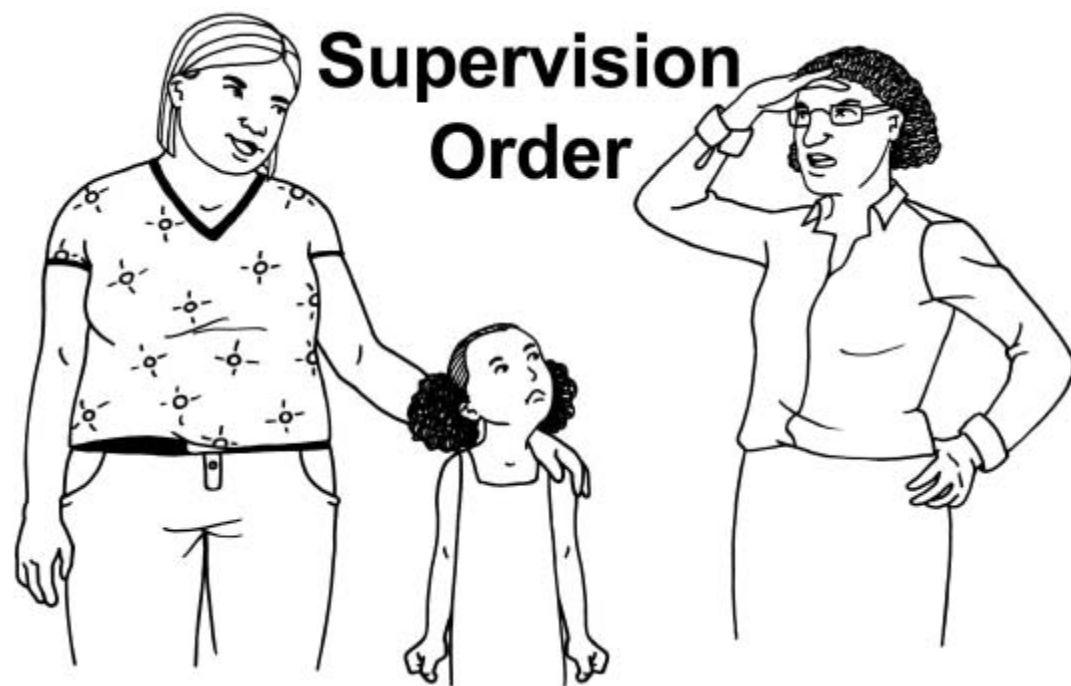
11. Avokati juaj do të ikë për të biseduar me avokatët e tjerë, punonjësen sociale dhe kujdestaren në gjyq dhe do të kthehet disa herë për t'ju treguar se çfarë po ndodh si dhe për të pyetur për opinionet tuaja.



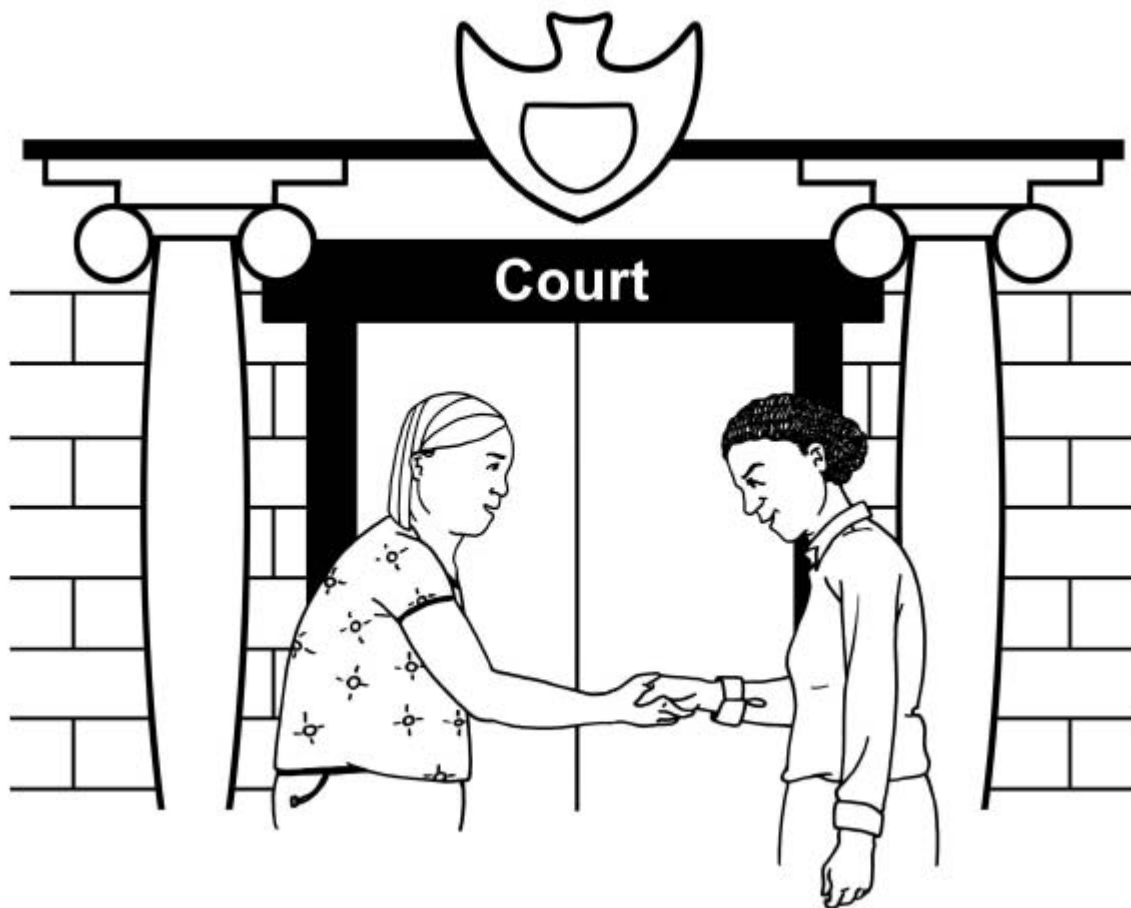
12. Gjykatës mund t'i kërkohet të bëjë një Urdhër Përkujdesjeje (Care Order) ose një Urdhër Mbikëqyrjeje (Supervision Order).



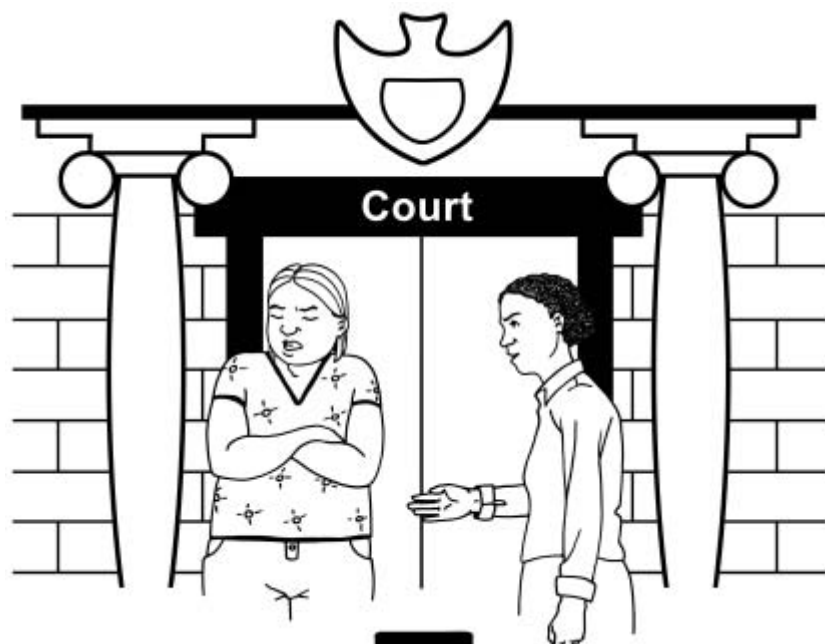
Zakonisht prindërit e fëmijës janë të vetmit që mbajnë përgjegjësi prindërore për të, d.m.th. mbajnë përgjegjësi për fëmijën. Një Urdhër Përkujdesjeje do të thotë që shërbimet sociale gjithashtu marrin përsipër përgjegjësi prindërore dhe mund të vendosin gjëra si p.sh. ku banon fëmija dhe kë takon. Në rast se punët po ecin shumë keq kjo përgjegjësi mund të nënkuptojë që ata të vendosin t'jua marrin fëmijën.



13. Një urdhër tjetër që mund të bëjë gjykata është një Urdhër Mbikëqyrjeje. Kjo nuk u jep shërbimeve sociale përgjegjësi prindërore për fëmijën tuaj, por nënkupton që ata janë të përfshirë ligjërisht me familjen tuaj dhe mund të vijnë për të parë fëmijën dhe mund të mbajnë nën mbikëqyrje ato që po ndodhin.



14. Urdhra si këto do të bëhen vetëm nëse bini dakord ose gjykata vendos që urdhri nevojitet, pavarësisht nga mendimi juaj. Shpeshherë është e mundshme një marrëveshje jashtë sallës së gjyqit se çfarë do të ndodhë në seancën e parë.



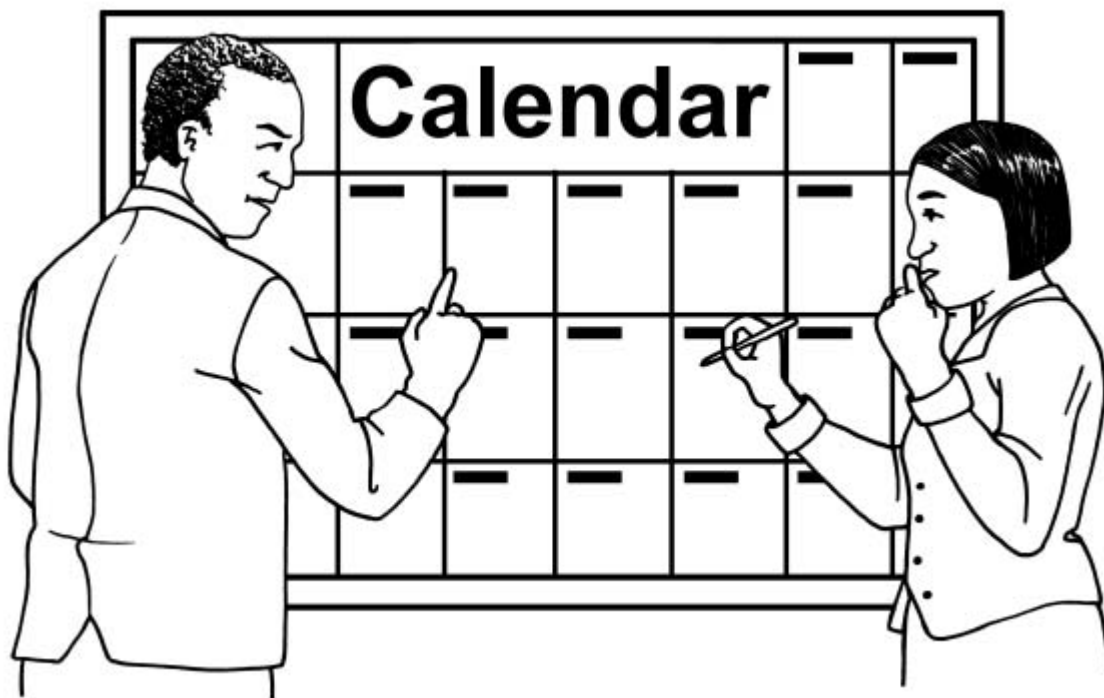
Nëse nuk bini dakord, gjykata do të mbajë një seancë ku të gjithë i tregojnë gjykatësit çfarë mendojnë se duhet të ndodhë, dhe gjykatësit vendosin.



15. Në këtë seancë të parë në gjyq, njerëzit mund edhe të bisedojnë për atë që duan që ju të bëni për t'u kujdesur për fëmijën tuaj. Kjo mund të shkruhet si marrëveshje për t'u firmosur nga ju dhe punonjësja sociale.



16. Gjykatësit mund edhe të vendosin që çështja juaj duhet të kalojë në një gjykatë tjetër për seanca të ardhshme. Në këtë rast ata do të lënë një datë për këtë seancë. Sa herë që dilni nga gjykata ju duhet të siguroheni që e dini se kur bie seanca e radhës.



17. Në seancën e radhës në gjyq avokatët do të mundohen të llogarisin afatin për të gjithë çështjen, e cila zakonisht do të përfundojë brenda tetë-nëntë muajsh. Kjo ndoshta ju duket si kohë shumë e gjatë, por njerëzit duhet të shikojnë se si po ia kaloni, si dhe të shqyrtojnë dikë tjetër i cili mund të kujdeset për fëmijën tuaj nëse ju nuk mundeni - si p.sh. një i afërm i juaj.



18. Në qoftë se fëmija juaj është i vogël, në këtë seancë njerëzit mund të flasin për “ndjekjen e binjakëve”. Kjo mund të jetë diçka tronditëse për prindërit. Gjykata ka për të menduar gjithmonë se çfarë do t’i ndodhë një fëmije nëse askush në familje nuk është në gjendje të kujdeset për të. Prandaj gjykata u thotë punonjësve socialë që duhet të mendojnë për problemin nëse një ditë në të ardhmen një fëmijë duhet adoptuar në qoftë se nuk ka njeri në familje të përshtatshëm për t’u kujdesur për të. Atëherë punonjësit socialë duhet ta mbajnë këtë ndërmend gjatë vazhdimit të çështjes gjyqësore, dhe mund t’jua përmendin hera-herës.

Është e rëndësishme të mbani mend që, edhe pse bisedohet për këtë në këtë fazë shumë të herët, ajo është gjithmonë gjëja e fundit që gjykata do të zgjedhë për fëmijën nga variantet e mundshme. Punonjësit socialë dhe gjykatat e kanë shumë të qartë që atje ku është e mundur, fëmijët duhet të rriten gjithmonë nga prindërit ose një familjar tjetër. Adoptimi do të jetë gjithnjë zgjedhja e fundit për fëmijën.

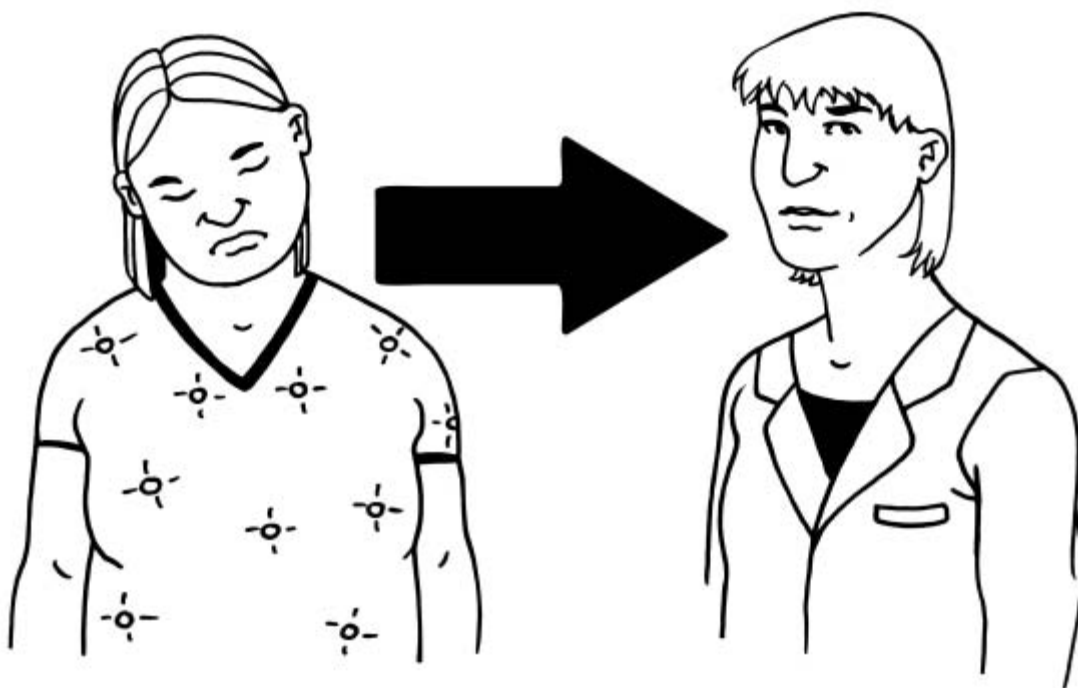


19. Gjatë çështjes gjyqësore punonjësja sociale do të vazhdojë t'ju takojë për të bërë atë që quhet “vlerësim”. Kjo do të thotë se ajo vendos nëse keni cilësi prindërore të mjaftueshme për fëmijën tuaj. Ka mundësi që do të kërkojnë disa takime me ju. Është shumë e rëndësishme që t'i mbani takimet me punonjësën sociale dhe të përpiqeni t'u përgjigjeni pyetjeve që kanë, edhe nëse nuk ia kaloni mirë me të.

Përsëri, vazhdoni të bisedoni me avokatin tuaj për ecurinë e punëve dhe tregojini nëse keni probleme me punonjësën sociale.



20. Gjykatësi duhet gjithashtu të mendojë nëse do të ishte e dobishme të dinte më shumë rreth jush se nga ç'mund t'i tregojnë punonjësit socialë. Ai mund t'ju kërkojë të takoni një psikiatër ose psikolog. Ky i fundit do të shkruajë një relacion për gjykatën që mund t'ju ndihmojë të kujdeseni më mirë për fëmijën tuaj.





21. Një psikolog mund të kërkohet të shqyrtojë përse jeni siç jeni, duke përfshirë dhe shqyrtimin e gjërave që ju ndodhën kur ishit fëmijë. Mund të ketë gjëra që keni mësuar, ndoshta pa e ditur, të cilat nuk janë për të mirën e fëmijës. Këto gjëra mund të ndryshohen që të mund të kujdeseni më mirë për fëmijën tuaj.



22. Pra siç e shihni tani mund të jenë mjaft njerëz të interesuar për çështjen tuaj! Ka rëndësi që të vazhdoni të informoheni pranë avokatit se kush përfshihet dhe çfarë bëjnë ata.



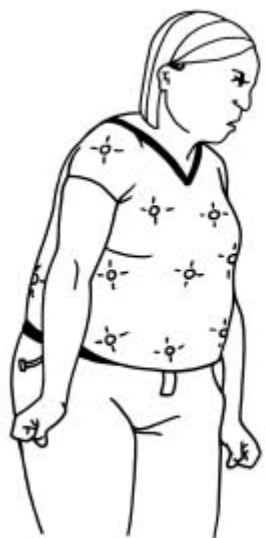
Për më tepër mund të jetë e dobishme të merrni një kalendar për të shënuar të gjithë njerëzit që duan të vijnë për t'ju takuar. Edhe avokati juaj mund të jetë në gjendje të gjejë se kur do t'ju kontaktojnë njerëzit për herën e parë, që të dini çfarë të parashikoni.



E rëndësishme është gjithashtu që t'i tregoni avokatit për çdo gjë që ju shqetëson. Mund të mos e kuptoni në çdo rast atë që njerëzit ju kërkojnë të bëni. Është shumë më mirë ta njoftoni avokatin vazhdimisht për gjërat që ju shqetësojnë, sepse ai mund të jetë në gjendje t'i rregullojë punët për ju.



23. Shumë rrallë, fëmijët nuk mund të banojnë me prindërit gjatë kohës së vazhdim të një çështjeje gjyqësore, nëse njerëzit janë veçanërisht të shqetësuar. Në këtë rast ata mund të shkojnë për të banuar me një familjar tuajin ose me kujdestarë të emërtuar.



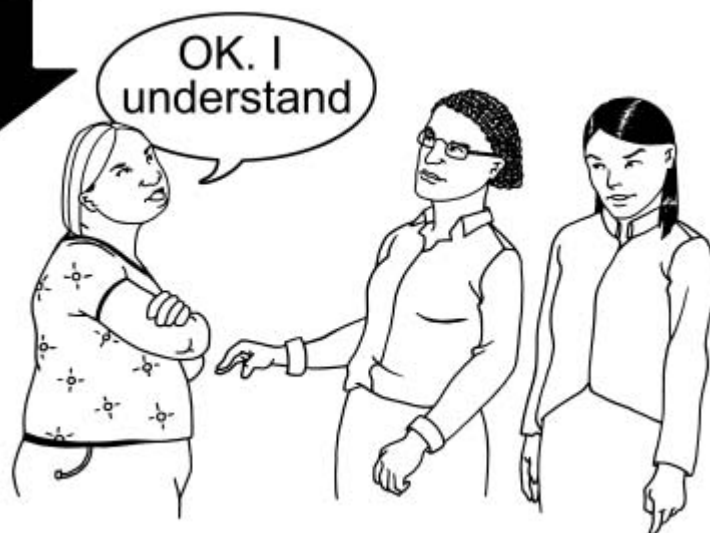
Këta kujdestarë janë njerëz që janë mësuar të kujdesen për fëmijët e të tjerëve. Zakonisht do të keni të drejtë të dini se kush janë dhe t'i takoni - por për këtë duhet të pyesni punonjësen sociale.



Në qoftë se fëmija juaj nuk banon me ju, punonjësja sociale do të lërë disa orë kur mund të shihni fëmijën tuaj, shpesh në prani të dikujt tjetër i cili siguron mirëqenien e fëmijës. Kjo quhet “kontakt i mbikëqyrur”. Ka shumë rëndësi të ndiqni të gjitha seancat e kontaktit që krijohen për ju.



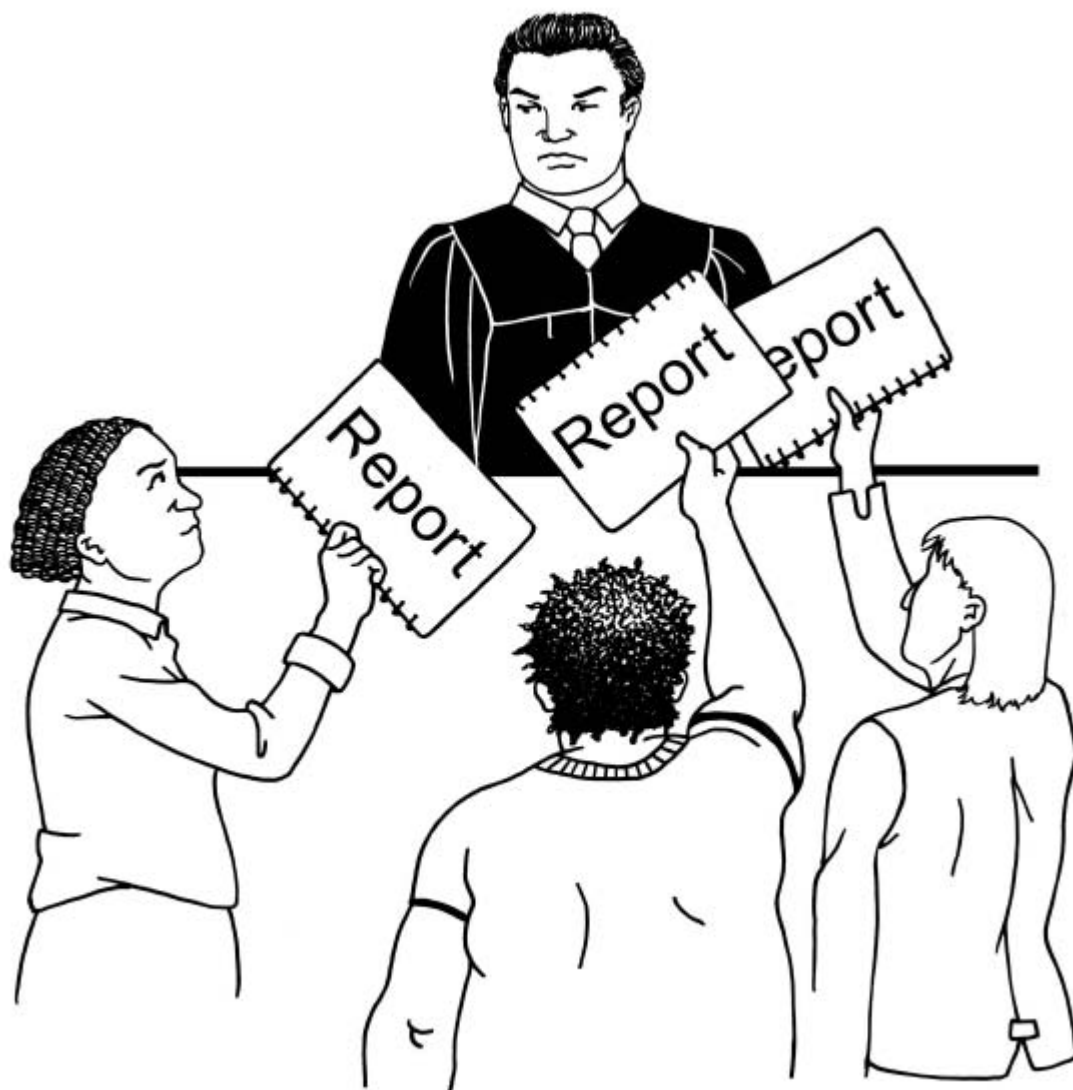
Tregojini punonjësës sociale ose avokatit tuaj nëse keni probleme, p.sh. me autobusin ose biletat e autobusit, sepse mund t'ju ndihmojnë.



24. Njerëzit pyesin shpeshherë se cila është gjëja më e mirë që mund të bëjnë për të marrë përsëri fëmijët e tyre ose për të siguruar që ata të rrinë me ta. Metoda më e mirë është të dëgjoni këshillat që merrni nga punonjësit që bisedojnë me ju, si dhe nga avokati juaj.

Ndoshta kjo do të thotë që duhet të përballeni me gjëra që kanë ecur ters, si dhe të kuptoni përse ndodhën kështu dhe të mësoni mënyra që të mos përsëriten më. Kjo vërtet mund të jetë e vështirë por në qoftë se përpiqeni sinqerisht do të shihni që njerëzit do të mundohen t'ju ndihmojnë.

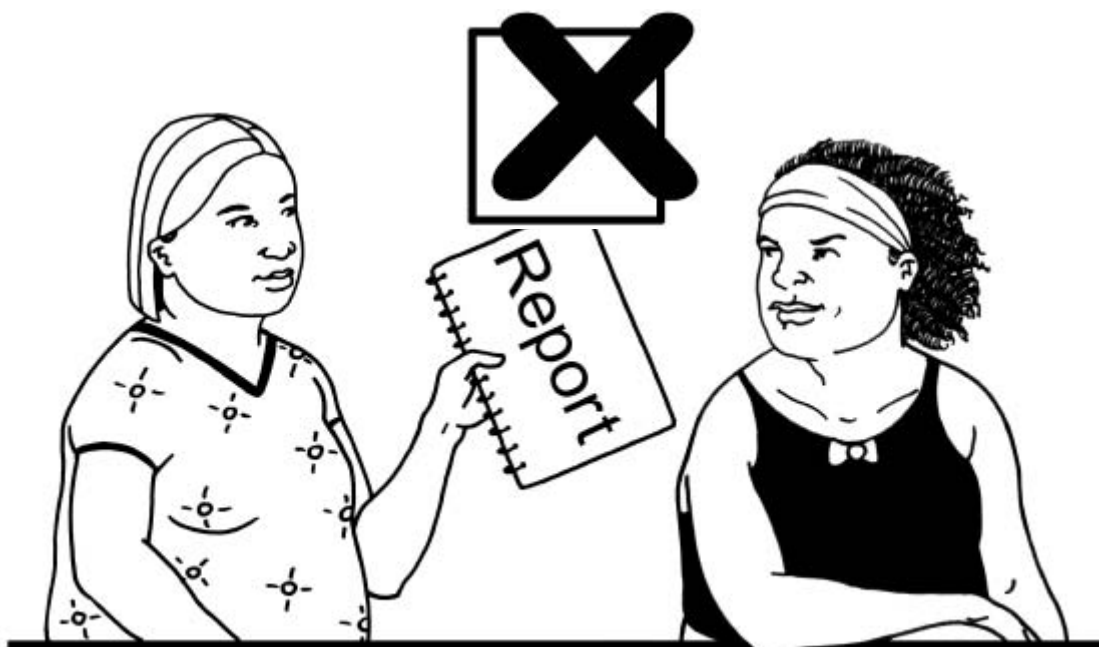
Të gjithë punonjësit nisen nga dëshira për të mbajtur fëmijët tuaj bashkë me ju, por në analizë të fundit kjo varet tërësisht nga ju.



25. Me kalimin e çështjes, të interesuarit do të përgatisin relacione të cilat do t'i dërgohen gjykatës dhe gjithsecilit që është përfshirë në çështje. Këta njerëz përfshijnë punonjësen sociale, vizitoren shëndetësore, maminë, mësuesen, psikiatrin ose psikologun nëse ata janë përfshirë.

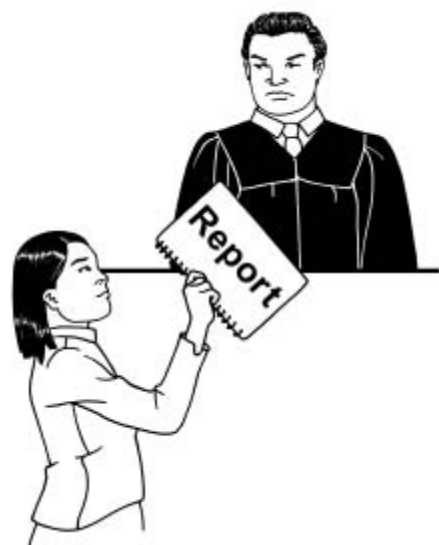


Do t'ju jepet mundësia t'i shihni dhe t'i lexoni këto deklarata ndonëse duhet të mbani mend se janë private dhe zakonisht nuk duhet t'u tregoni të tjerëve pa lejën e gjykatës. Në qoftë se keni diçë që ju mbështet, që dëshironi ta lexojë relacionin bashkë me ju, atëherë pyesni avokatin tuaj nëse kjo është në rregull. Ju lutemi tregojini avokatit për çdo problem që mund të keni për ta lexuar.





26. Pasi të jenë përgatitur të gjitha këto deklarata, do të bisedoni me avokatin tuaj për to. Atëherë ai do të hartojë një deklaratë, që firmoset nga ju, e cila do të thotë ato gjëra që ju dëshironi që t'i dijë gjykatësi. Avokati mund edhe t'ju pyesë nëse ka njerëz që po ju ndihmojnë, sepse ndoshta gjykatësi dëshiron të mësojë mendimet e tyre. Atëherë ata mund t'i japin një deklaratë avokatit tuaj si dhe gjykatësit.



Personi i fundit që dërgon relacionin është kujdestarja e fëmijës.



27. Në fund të çështjes, në qoftë se të gjithë nuk bien dakord për të ardhmen e fëmijës, atëherë një seancë do të mbahet në mënyrë që gjykatësi të dëgjojë prej të gjithë dëshmitarëve.

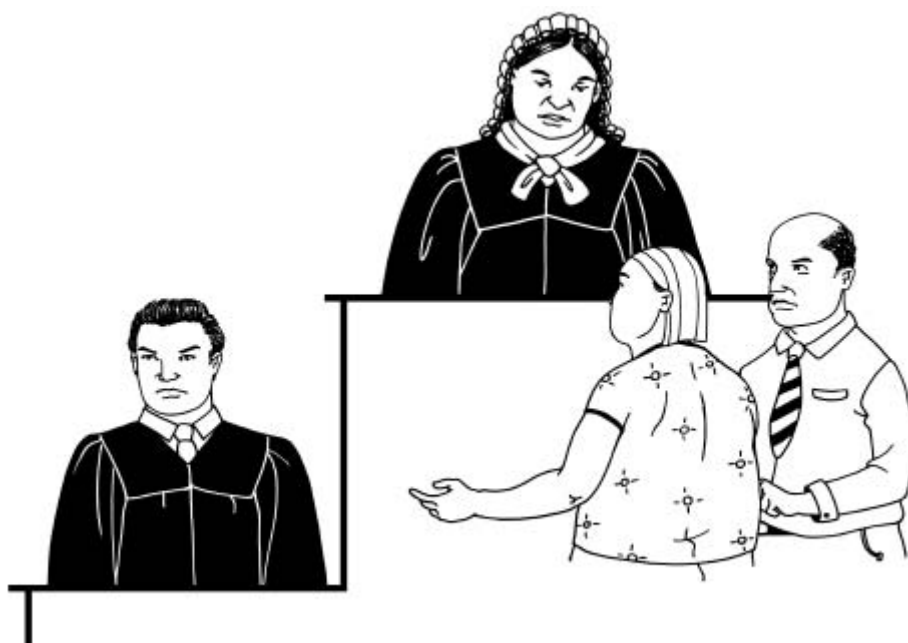


Avokati juaj do të bisedojë me ju për këtë sepse është e rëndësishme ta dijtë se çfarë dëshironi të ndodhë, dhe nëse dëshironi vetë t'i flisni gjykatësit. Ky është një vendim i rëndësishëm për ju sepse është një seancë kur gjykatësi do të marrë një vendim përfundimtar për fëmijët tuaj.

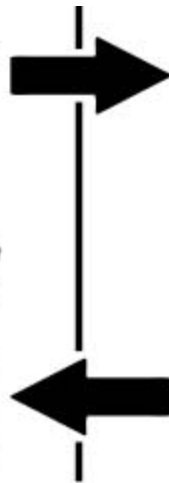
Për këtë seancë të fundit, mundet që avokati juaj të marrë një avokat të veçantë gjyqësor (barrister) të vijë në gjyq bashkë me ju. Në këtë rast avokati juaj do të përpiqet që ju ta takoni avokatin tuaj gjyqësor para seancës në mënyrë që ta dini se kush do të flasë për ju.



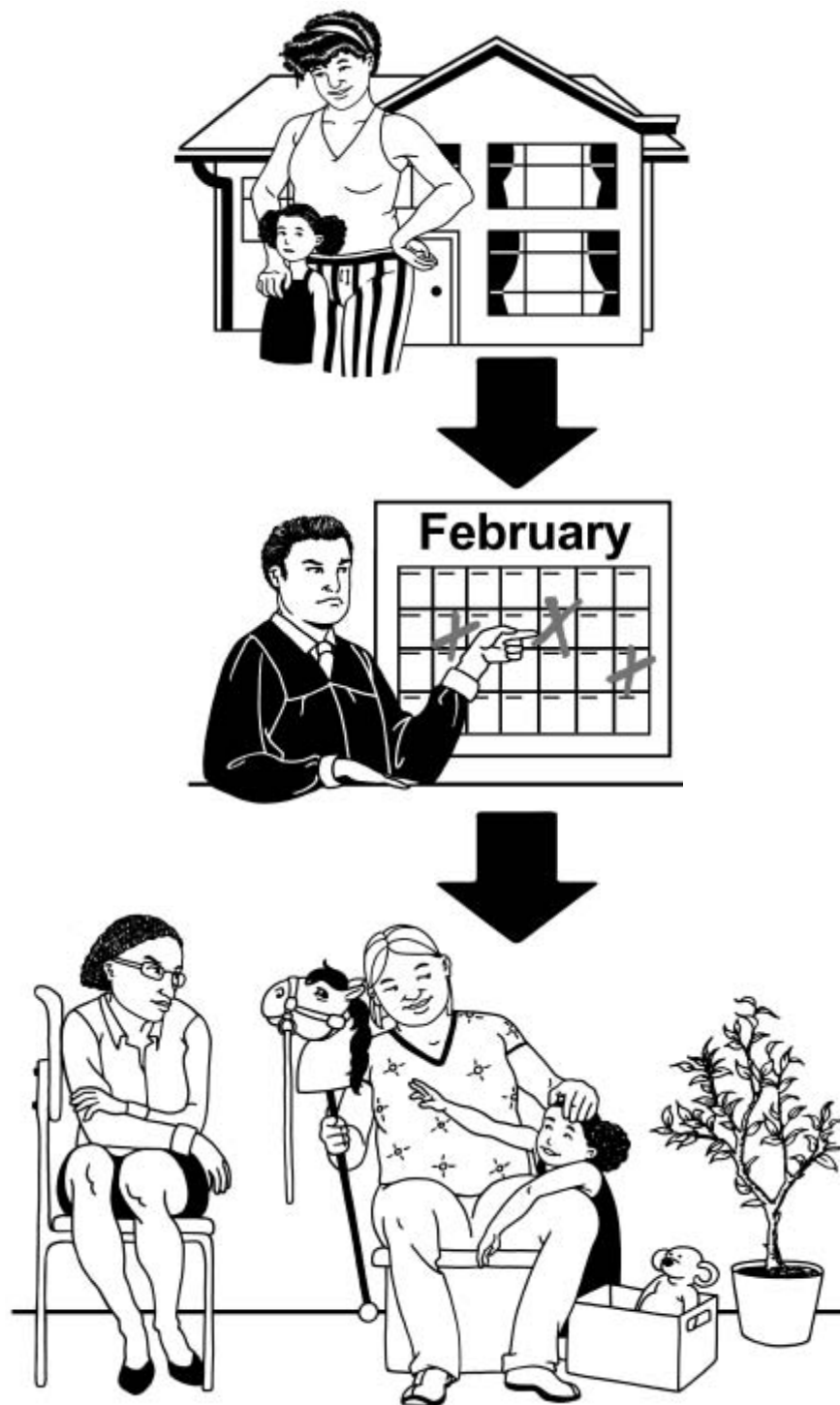
28. Pas seancës së fundit gjyqësore, gjykatësi do të shpallë vendimin e tij për të ardhmen e fëmijës. Pothuaj në të gjitha rastet ky është një vendim përfundimtar dhe nuk do të keni kompetenca për ta ndryshuar, edhe nëse nuk ju pëlqen.



Në raste shumë të rralla ju lejohej të pyesni një gjykatës më të lartë të deklarojë nëse është dakord, gjë që quhet “apel”, por kjo pothuaj nuk ndodh asnjëherë. Prandaj ka shumë rëndësi t'i tregoni avokatit tuaj gjithçka që vlen të përfshihet në deklaratën tuaj, si dhe t'i flisni gjykatësit nëse dëshironi këtë (kjo quhet “paraqitja e provave”).



29. Kudo që të jetë e mundur, gjykata do të përpiqet që fëmijët të rriten në familjet e tyre. Në qoftë se kjo nuk mund të ndodhë atëherë fëmija juaj mund të adoptohet ose mund të banojë me kujdestarë. Nëse ai ose ajo adoptohet atëherë nuk ka shumë të ngjarë që do ta shihni fëmijën por normalisht do t'ju dërgohen informacione dhe fotografi një herë në vit dhe do t'ju jepet mundësia të dërgoni një letër nga ana juaj.



Nëse fëmija juaj banon me kujdestarë atëherë në seancën e fundit gjykatësi do të përcaktojë sa shpesh mund të shihni fëmijën tuaj.



Në qoftë se lindin probleme më vonë me fëmijën tuaj, mos hezitoni të bisedoni për to me avokatin tuaj. Ndoshta ai mund të zgjidhë problemin ose ta hedhë çështjen prapë në gjyq.



Words to Pictures

CHANGE (NDRYSHIM)

Nga Fjalët në Figura

Realizuar nga:

CHANGE

tel: 0113 243 0202

minicom: 0113 243 2225

www.changepeople.co.uk

Ilustrimet © CHANGE 2006

Kjo broshurë u hartua nga:

David Hawkins, avokat në gjyq

tel: 0114 275 1223

Sarah Jane Lynch, avokate

tel: 0114 266 6660

Kostot e shtypjes së këtij libri i ka paguar Wake
Smith